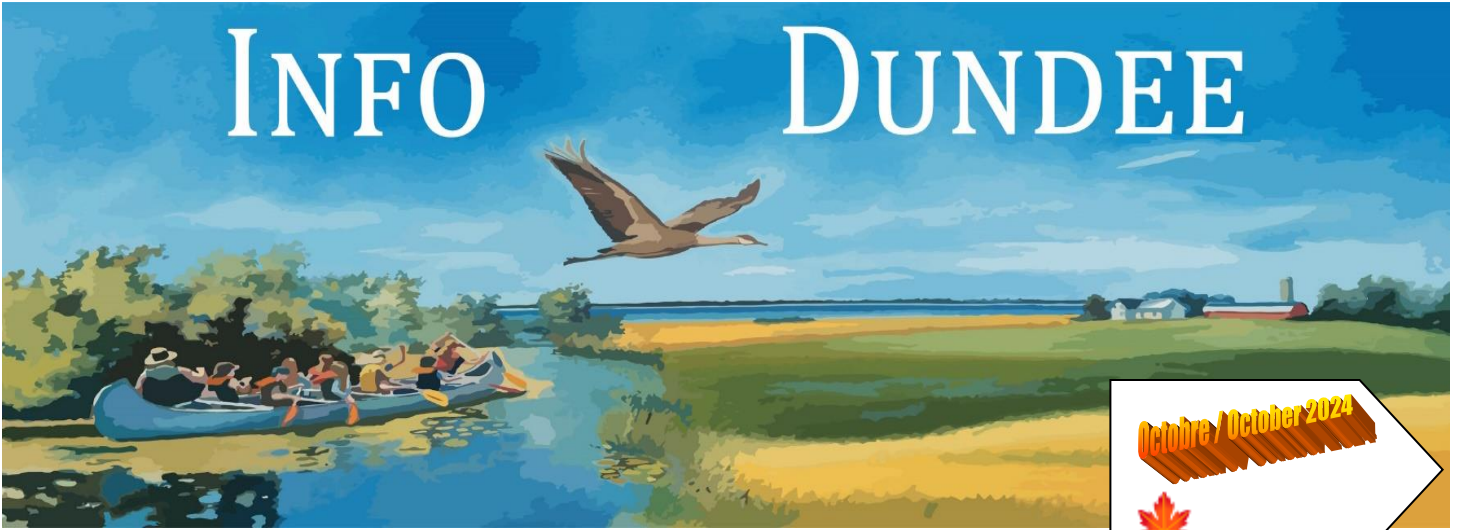


# INFO DUNDEE



Octobre / October 2024



Calendrier Novembre	November Calendar
4	Séance publique du conseil /Public Council meeting
6	Déchets + recyclage/ Waste + Recycling
13	Déchets / Waste
20	Déchets + recyclage/ Waste + Recycling
24	<b>Conférence offerte par le comité historique de Dundee</b> <b>Conference from the Dundee Historic committee</b>
26	<b>Activité Halloween pour les enfants</b> <b>Halloween activity for children</b>
27	Déchets/ Waste

Le bureau est ouvert du lundi au jeudi de 9h à midi et de 13h à 16h.

The office is open from monday to thursday from 9am to 12am and 1pm to 4pm.

Fermé les vendredis. Closed on Fridays.

L'inspecteur municipal est présent les jeudis.

The municipal inspector is present on thursdays.

**Pour nous rejoindre/ to contact us :**

3296, montée Smallman, Dundee (Québec) J0S 1L0

Courriel/Email : [info@cantondundee.ca](mailto:info@cantondundee.ca)

Tél./Phone. : (450) 264-4674 Téléc./Fax: (450) 264-8044

[www.cantondundee.ca](http://www.cantondundee.ca)

## Suivi de la séance du 7 octobre 2024

Le conseil a adopté des résolutions pour mandater le directeur général concernant les dossiers suivants :

- . Dépôt d'un avis de motion : Règlement 488-10-2024 modifiant certaines dispositions des règlements 360-05-2003 et 375-04-2005 (règlement de zonage)
- . Dépôt du projet de règlement : Règlement 488-10-2024 modifiant certaines dispositions des règlements 360-05-2003 et 375-04-2005 (règlement de zonage)

Pour octroyer un contrat :

- . aux compagnies Le p'tit clown aux ballons et Éducazoo dans le cadre de l'animation de la fête d'Halloween pour un montant global de 810\$.
- . à la firme d'ingénieur Diamètre dans le cadre de la planification des travaux d'asphaltage du programme TECQ 2024-2028

## October 7, 2024 Session follow-up

The council has adopted the following resolutions in order to mandate the general manager on the following topics:

- . Tabling of a notice of motion: By-law 488-10-2024 amending certain provisions of by-laws 360-05-2003 and 375-04-2005 (zoning by-law)
- . Tabling of the draft by-law: By-law 488-10-2024 amending certain provisions of by-laws 360-05-2003 and 375-04-2005 (zoning by-law)

To award a contract:

- . to the companies Le p'tit clown aux ballons and Éducazoo as part of the Halloween animation for a total amount of \$810.
- . to the engineering firm Diameter as part of the planning of asphalt work under the TECQ 2024-2028 program

**Si vous êtes intéressée à recevoir l'Info Dundee par courriel, transmettez votre adresse courriel à :**  
**If you are interested in receiving the Info-Dundee via e-mail send us your e-mail address at :**

[info@cantondundee.ca](mailto:info@cantondundee.ca)

# Informations diverses pour et par la communauté

## Miscellaneous information



*L'activité Halloween est prête à vous recevoir*

**SAMEDI, le 26 octobre à compter de 13h**  
**Salle municipale au 3296 Smallman**

Une mascotte accueillera les enfants.  
Une collation popcorn et jus sera offert.  
Une artiste de tatouage airbrush saura vous plaire.  
Un sac de bonbons sera offert à chaque enfant à son départ.  
Il y aura possibilité de prendre des photos dans un décor de ballons relié au thème.

L'évènement principal est une activité animée par **Éducazoo sur une initiation au monde animal.**

Cette activité ne peut recevoir plus de 25 enfants, c'est pourquoi nous la limitons aux enfants de Dundee.

On vous attend avec impatience ! Bouh ! Bouh !



*The Halloween activity is ready to welcome you*

**SATURDAY, October 26 starting at 1 p.m.**  
**Municipal Hall at 3296 Smallman**

A mascot will welcome the children.  
Popcorn and juice snacks will be offered.  
An airbrush tattoo artist will entertain the children.  
A bag of candies will be offered to each child when he or she leaves.  
Photos can be taken in a balloon décor related to the Halloween theme.

The main event is an activity led by **Éducazoo on the introduction to the animal world.**

This activity can accommodate no more than 25 children and is limited to the **children of Dundee.**

We look forward to seeing you! Boo! Boo!



### *Le comité historique de Dundee*

vous invite à une conférence

**Jeudi le 24 octobre 19h30**  
**Hôtel de ville / City Hall**  
**Thursday October 24th, 7h30 pm**

La tenure des terres  
dans le canton de Dundee au 19<sup>e</sup> siècle

### *Les terres à redevances Mohawk*

La conférence sera donnée en français par Yves Lalonde  
Et sera suivie d'une période de questions et d'échanges bilingues.

C'est gratuit. Tous sont bienvenus.  
Everybody's welcome and its free.